

## ঐতিহ্যের তথ্য

ইউনিক আইডি:

BGD-55.52.2023.00041

### □ সেকশন-১: ঐতিহ্য সনাক্তকরণ

□ ঐতিহ্যের অবস্থান

□ বিভাগ

রংপুর

□ জেলা

লালমনিরহাট

□ উপজেলা

□ বিস্তারিত ঠিকানা

□ ভূ-অবস্থান(অক্ষাংশ)

□ ভূ-অবস্থান(দ্রাঘিমাংশ)

□ সম্প্রদায়ের শ্রেণী

শিল্পী

□ সম্প্রদায়

গ্রামীণ

□ ঐতিহ্যের নাম, (যা সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায় বা গোষ্ঠী ব্যবহার করে)

Bishohora Gan

□ ঐতিহ্যের সংক্ষিপ্ত তথ্য, (সংশ্লিষ্ট ঐতিহ্য এলাকার উল্লেখসহ সর্বোচ্চ তথ্যপূর্ণ)

Bishahara songs of Lalmonirhat region are performed

□ সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায়(গুলি)/গোষ্ঠী(গুলি), (যারা উপাদানটিকে তাদের সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যের অংশ হিসাবে স্বীকৃতি দেয়)

□ ঐতিহ্য অনুশীলনের স্থান/অনুশীলনের (বস্টনের) হার

Bishahara songs are performed in the Lalmonirhat region of the northern district of Bangladesh. This song is practiced in five upazilas of Lalmonirhat district.

□ ঐতিহ্যের সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (৩৫০শব্দের মধ্যে হওয়া বাঞ্ছনীয়)

Performance of Bishahara songs of Lalmonirhat region: Bishahara Gaan is a popular folk drama of Lalmonirhat region. This song is performed with an original singer, a doari, 4/5 girls and a musical instrument. No high stage is required for this song. Spreading sacks or rugs on the ground, the artists sit in a circle and play each role in stages. Straw is spread for the spectators to sit on. Male and female spectators sit separately. This service is especially associated with the rituals of medicine and the followers of traditional religions.

□ ঐতিহ্যের ডোমেইন (প্রযোজ্য ক্ষেত্র সমূহ)

- ☐ মৌখিক ঐতিহ্য এবং অভিব্যক্তি
- ☒ পরিবেশনা শিল্প
- ☐ সামাজিক অনুশীলন, অনুষ্ঠান এবং উৎসব
- ☐ প্রকৃতি এবং মহাবিশ্ব সম্পর্কিত জ্ঞান এবং অনুশীলন
- ☐ ঐতিহ্যবাহী কারুশিল্প
- ☐ খাদ্য

□ সেকশন-২: ঐতিহ্যের বৈশিষ্ট্য

□ প্রত্যক্ষভাবে ঐতিহ্যের প্রতিনিধিত্ব বা চর্চার সাথে সংশ্লিষ্ট পেশাজীবী/শিল্পী (ভূমিকা, নাম, বয়স, লিঙ্গ, সামাজিক অবস্থান, এবং/অথবা পেশাদার শ্রেণি/বিভাগ ইত্যাদি সহ)

Men of almost all ages are associated with the practice of this song. However, middle and old women among women take part in it. People of the third sex also take part as girls.

□ কমিউনিটির অন্যান্য লোকজন যারা পরোক্ষভাবে ঐতিহ্য চর্চায় কোন না কোনভাবে ভূমিকা রাখে অথবা এর চর্চা বা সম্প্রচারে সাহায্য করে থাকে (যেমন, মঞ্চ তৈরি, পরিচ্ছদ, প্রশিক্ষণ, তত্ত্বাবধান ইত্যাদি)

The people of the house where the Bishahara song festival is held, lighting, decoration and dressing room etc. are held, the people of the house play a role and help in broadcasting.

□ ভাষা(গুলি), কথ্য স্তর(গুলি)

Regional language of Rangpur (Rajbangshi language)

□ ঐতিহ্যের চর্চা ও সম্প্রচারের সাথে সংস্কৃত মূর্ত/বাস্তব উপাদান (যেমন, বাদ্যযন্ত্র, বিশেষ পোশাক/স্থান, আচার-অনুষ্ঠানের বস্তুগত উপাদান ইত্যাদি, যদি থাকে)

Clothing: Kushilob of Bishahara songs usually wears everyday clothes. The original singer uses a white dhoti, white or colored Punjabi, sash and waistband. Dohar dhoti and white vest are worn. The girls wear saris and blouses. Chukriya takes on wigs, makeup. Venue: Bishahara songs are served by making a meeting in the temple / big field / backyard. Instruments / Musical Instruments: Harmonium, Khol or Mridang, Congo, Kartal, Fulet, Cornet, Flute etc. are used. Rituals / Foods: Vegetarian food such as khichuri, payes, yoghurt chira, ghanta (curry cooked with different vegetables), luchi, sweets, different types of fruits, lollipops, flowers, basil trees etc. At the end of the song, Bhog Prasad (Batasa) is given to the fans / spectators.

□ নারী বা অন্যান্য লৈঙ্গিক জনগোষ্ঠীর এই ঐতিহ্য চর্চার সাথে কি ধরনের সম্পর্ক রয়েছে?

There is no obligation.

□ ঐতিহ্য চর্চার শ্রম বিভাজন কীভাবে হয়?

There is a division of labor on the importance of character. The main singers, doharis and chukris thus divide the labor in stages.

□ ঐতিহ্যের যেকোন বিষয়ে অন্য যেসব প্রথাসিদ্ধ অভ্যাস বা চর্চা সংযুক্ত হতে পারে বা প্রবেশাধিকার পতে পারে, তেমন উপাদান (যদি থাকে)

Not applicable

□ কমিউনিটির অন্যান্যের নিকট সম্প্রচারের পদ্ধতি

Guru tradition, lineage tradition

□ সম্পর্কিত সংস্থা (বেসরকারী সংস্থা এবং অন্যান্য)

Not applicable

□ সেকশন-৩: ঐতিহ্যের অবস্থা (কার্যযোগ্যতা)

□ এই ঐতিহ্য চর্চা কি কোন হুমকির সম্মুখীন?

□ আইনী হুমকির বিবরণ

No threats

□ হস্তান্তর হুমকি (যদি থাকে)

There are no restrictions on broadcasting.

□ এই ঐতিহ্য চর্চার জন্য প্রয়োজনীয় মূর্ত/বাস্তব উপকরণ কি কোন হুমকির সম্মুখীন?

No

□ এই ঐতিহ্য চর্চার জন্য প্রয়োজনীয় অন্য বিমূর্ত উপকরণ কি কোন হুমকির সম্মুখীন?

Not applicable

□ এই ঐতিহ্য চর্চার সংরক্ষণের জন্য কোন ব্যবস্থা নেওয়া হয়েছে কি? (যদি থাকে)

Not applicable Restrictions and permissions of data

#### □ সেকশন-৪: তথ্য সংগ্রহ/নথিপত্র, সম্মতিপত্র এবং ইনভেন্টরি এন্ট্রির প্রাপ্তি

□ তথ্য সংগ্রহের জন্য সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায়/গোষ্ঠী/ব্যক্তিদের সম্মতি

There was community consent

□ সংগৃহীত তথ্য ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা, (যদি থাকে)

Not applicable

#### □ সেকশন-৫: রিসোর্স পার্সন

□ ডেটা প্রদানকারী/রিসোর্স পারসন (ব্যক্তি/গোষ্ঠী, সম্প্রদায়ের প্রতিনিধি)

. Simon Zakaria Researcher, playwright and author 2. Gautam Chandra Barman Folklore researcher

□ তথ্য সংগ্রহের তারিখ

১৯-০১-২০২০

□ তথ্য সংগ্রহের স্থান(গুলি)

Date: 19/01/2020 Location: Gotamari, Hatibandha, Lalmonirhat

#### □ সেকশন-৬: সুরক্ষা কৌশল

□ ঐতিহ্যটির সুরক্ষার জন্য সম্প্রদায়ের দ্বারা গৃহীত বিদ্যমান সুরক্ষা কৌশল

Not applicable

□ সম্প্রদায় থেকে ঐতিহ্যটি সুরক্ষার জন্য পরামর্শ

Not applicable

#### □ সেকশন-৭: সাহিত্য, ডিসকোগ্রাফি, অডিওভিজুয়াল উপকরণ বা আর্কাইভের রেফারেন্স

□ সাহিত্যে উল্লেখ/তথ্যসূত্র

Not applicable

□ অডিওভিজুয়াল সামগ্রী বা সংরক্ষণাগারসমূহ

Not applicable

□ ডিস্কোগ্রাফি বা সংরক্ষণাগারসমূহ

Not applicable

#### □ সেকশন-৮: ইনভেন্টরির তথ্য আপডেট করার পদ্ধতি

□ তথ্য সংকলক (ব্যক্তি/গোষ্ঠী, সম্প্রদায়ের প্রতিনিধি সহ, যারা ঐতিহ্যের তথ্য সংকলন করেছেন)

Gautam Chandra Barman

□ ইনভেন্টরিতে তথ্য নথিভুক্ত করার জন্য সম্প্রদায়ের সম্মতির তারিখ

□ তথ্য সংগ্রহের জন্য সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায়/গোষ্ঠী/ব্যক্তিদের সম্মতি

Not applicable

□ ঐতিহ্যের বর্তমান অবস্থা

এখনও রক্ষিত

□ ঐতিহ্যের বর্তমান অবস্থার সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (যদি থাকে)

Still maintaining

#### □ সেকশন-৯: সম্প্রদায়ের পরামর্শ

□ কমিউনিটি সদস্যদের/বিশেষজ্ঞদের/ধারকরা কর্তৃক উপাদানটির সুরক্ষার জন্য পরামর্শের সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (যদি থাকে)

Not applicable

□ সংগৃহীত তথ্য ব্যবহারের উপর বিধিনিষেধের সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (যদি থাকে)

Not applicable

#### □ সেকশন-১০: নথি/ডকুমেন্ট আপলোড করুন

ঐতিহ্যের বিস্তারিত নথি

